

24. Born Again

၂၄။ ဒုတိယမွေးခြင်း

၂၄။ တၢင်းကၢခ်ဂိုတ်,လီၤထီၣ်;ပွၢ်;ခိုင်း

John 3:3 In reply Jesus declared, “I tell you the truth, no one can see the kingdom of God unless he is born again”

ရှင်ယောဟန်ခရစ်ဝင် ၃:၃ ယေရှုက၊ ဒုတိယမွေးခြင်းကိုမခံသောသူမည်သည်ကား၊ ဘုရားသခင် ၏နိုင်ငံတော်ကို မမြင်ရဟု ငါအမှန်အကန် ဆိုသည်ဟု ပြန်၍မိန့်တော်မူ၏။

ရှမ်းလင်းယုတ်ဂျာခ်, ၃:၃ လင်းယေ,သု ဂျေးခိုခ်းလၢတ်;ဧလ;ဝုး၊- ဂဝ်ဝုးတီး လိုင်းတီးလ်း;လမ်း ဂျေးကၢခ်ကမ်,ခမ်,တၢင်းကၢခ်ခိုခ်းဂိုတ်,လီၤခေခ် တၢ်းကမ်,လံး ဂုခ်မိုင်းတြးပီခ်လင်း၊ ဝုးခေင်,ခေ်ဂျေး။

John 3:5 Jesus answered, “I tell you the truth, no one can enter the kingdom of God unless he is born of water and the Spirit.”

ရှင်ယောဟန်ခရစ်ဝင် ၃:၅ ယေရှုကလည်း၊ ရေနှင့်ဝိညာဉ်တော်မမွေးသောသူမည်သည် ကား၊ ဘုရားသခင်၏ နိုင်ငံတော်သို့ မဝင်ရဟု ငါအမှန် အကန်ဆို၏။

ရှမ်းလင်းယုတ်ဂျာခ်, ၃:၅ လင်းယေ,သု ဂျေးလၢတ်;ဧလ;ဝုး၊- ဂဝ်;ဝုးတီး လိုင်းတီးလ်း;တီးမိုးလမ်း ဂျေးကၢခ်ကမ်,ခမ်,တၢင်းကၢခ်ဂိုတ်,လီၤ ဂျေးခေခ်ခေမ် တင်း ဝိလိုလ်း,မူတ်းလၢင်,လင်း ခေခ် ကမ်,လံး;ခင်းဂျေးခေခ်မိုင်းတြးပီခ်လင်း၊ ဝုးခေင်,ခေ် ဂျေး။

John 1:12-13 Yet to all who received Him, to those who believed in His name, He gave the right to become children of God— children born not of natural descent, nor of human decision or a husband’s will, but born of God.

ရှင်ယောဟန်ခရစ်ဝင် ၁:၁၂-၁၃ ထိုသူကိုလက်ခံသမျှသောသူတည်းဟူသော ကိုယ်တော် ကိုယုံကြည်သောသူတို့အား၊ ဘုရားသခင်၏သားဖြစ်ရသောအခွင့်ကို ပေးတော်မူ၏။ ထိုသားတို့မူကား၊ လူမျိုးနှင့်စပ်ဆိုင်၍ဘွားသောသားမဟုတ်။ မေထုန်သံဝါသအားဖြင့် ဘွားသောသားမဟုတ်။လူအလိုအလျောက်ဘွားသောသားမဟုတ်။ဘုရားသခင်ဘွား တော်မူသောသား ဖြစ်သတည်း။

ရှမ်းလင်းယုတ်ဂျာခ်, ၁:၁၂-၁၃ တီးခပ်လိုင်းကခ်ဂုတ်တုင်းကပ်မခ်းလင်း ဂျေးမီး တင်းသီင်းတင်းလူင် ကခ်ပီခ်ခပ်လိုင်းကခ်ယုမ်,မၢတ်;ခေ,မုလုဝ်;သီမ်မခ်းလင်း တင်းလံးခေခ်မခ်းလင်း;ပခ်ကခွၢင်းဂုး;လံး;ပီခ်လုင်း;တြးပီခ်လင်း;ဂျေး။ လုင်းလိုင်း ခေခ်လမ်း ပီခ်လုင်းကခ်လၢပ်;သီင်,ဂခ်တင်းလိုတ်;ဂုခ်းဧလ; ဂိုတ်,လီၤမုးကမ်, လ်း။ ပီခ်လုင်းကခ်ဂိုတ်,လီၤမုးဂွပ်;ပိုင်းကလူင်,ခိုဝ်းဂုခ်းကမ်,လ်း။ပီခ်လုင်းကခ် ဂိုတ်,လီၤမုးလွမ်းခေင်,ကလူင်,ဂုခ်းကမ်,လ်း။ ပီခ်လုင်းကခ်ဂိုတ်,လီၤမုးဂွပ်;ပိုင်း တြးပီခ်လင်း;ဂျေး။

1 John 4:7 Dear friends, let us love one another, for love comes from God. Everyone who loves has been born of God and knows God.

ရှင်ယောဟန်သြဝါဒစာပဌမစောင် ၄:၇ ချစ်သူတို့၊ ငါတို့သည်အချင်းချင်းချစ်ကြကုန်အံ့၊ အကြောင်းမူကား၊ချစ်ချင်းမေတ္တာသည်ဘုရားသခင်နှင့်စပ်ဆိုင်၏။ချစ်တတ်သောသူမည်သည်ကား၊ဘုရားသခင်ဖြစ်ဘွားစေတော်မူသောသူဖြစ်၏။ဘုရားသခင်ကိုသိသောသူလည်းဖြစ်၏။

၁ ယုတ်ဂှါခင်, ၄:၇ ရှေးကခင်ဂပ်ဂှ်ခင်ဂှ်လုံး၊ ဂှ်ဂှ်ဂှ်ခိုင်;ခလ;ဂှ်ခိုင်; ဂှ်ဂှ်ခင်တၢဂှ်ဂှ်။ လွင်းမခင်းလမ်း တၢင်းဂှ်မိတ်;တၢ,ခံ့ လၢပံ;သီင်,ဂခင်တင်းဗြူးပီခင်လဝ်;ဂှ်;။ ရှေးကခင်လၢင်းဂှ်ခင်ခင်ပီခင် ရှေးကခင်ဂှ်တံ,ပီခင်မးခင်းဗြူးပီခင်လဝ်;ဂှ်;။

1 Peter 1:23 For you have been born again, not of perishable seed, but of imperishable, through the living and enduring word of God.

ရှင်ပေတရုသြဝါဒစာပဌမစောင် ၁:၂၃ မဖောက်ပြန် မပျက် ဆီးတတ်သော မျိုးစေ့တည်းဟူသောအသက်ရှင်၍အစဉ်အမြဲတည်တော်မူသောဘုရားသခင်၏နှုတ်ကပတ်တော်အားဖြင့် ဖြစ်ပွားသောကြောင့်၊ ညီအစ်ကိုများကို ချစ်ယောင်မဆောင်၊ အမှန်ချစ်ခြင်းအလိုငှါ၊ စိတ်ထဲမှာသမ္မာတရားကိုနားထောင်လျက်၊ကိုယ်စိတ်နှလုံးကိုစင်ကြယ်စေပြီးသည်နှင့်အညီ၊ စင်ကြယ်သောစိတ် နှင့် အချင်းချင်းအားကြီးသော ချစ်ခြင်းမေတ္တာရှိကြလော့။

၁ ပေ,တရု ၁:၂၃ သူသမ့်ခိုခင်းဂှ်တံ,ပီခင်မးမိုခင်လှိုင်ခင်,မိတ်ဖခင်း ကခင်လၢင်းလူ,လၢင်းလီဝ်ခခင်ကမ်,လှ်;။ဂှ်;ပိုဝ်;ကခင်ခိုခင်းဂှ်တံ,ပီခင်မးမိုခင်လှိုင်ခင်,မိတ်ဖခင်း ကခင်ကမ်,လၢင်းလူ,လၢင်းလီဝ်ကခင်ပီခင်ခေဂှ်ဂှ်ပၢတ်;ဗြူးပီခင်လဝ်;ကခင်ကသၢဂ်;လိပ်;ခခင်ခလ; ခတ,ယူ,သေ,သေ,ခခင် ဂှ်;။

Discussion: We must be born of God

ဆွေးနွေးရန် = ဒုတိယမွေးခြင်းကို ခံရမည်။
ကခင်တေလံ;ဂှ်,လၢတ်; = တဂ်;လံ;ခမ်,တၢင်းကခင်ဂှ်တံ,လီဝ်ထီင်;ပွဂ်;ခိုင်;။

2 Corinthians 5:17 Therefore, if anyone is in Christ, he is a new creation; the old has gone, the new has come!

ကောရိန္တု သြဝါဒစာဒုတိယစောင် ၅:၁၇ လူမည်သည်ကား၊ ခရစ်တော်၌ရှိလျှင် အသစ်ပြုပြင်သောသတ္တဝါဖြစ်၏။ဟောင်းသောအရာတို့သည်ပြောင်းလဲ၍ခပ်သိမ်းသောအရာတို့သည် အသစ်ဖြစ်ကြပြီ။

၂ ရှေးရီခင်,ထု ၅:၁၇ ရှုခင်းကခင်ဝးလမ်း ပေးမီးခင်း လဝ်;ခရီလံ လိုင်ပီခင်ရှုခင်းမ့်,ဂှ်;။ လွင်းတၢင်းကခင်ဂပ်,လှိုင်;ခခင်ခံ့ပုတ်;သေခလ;လွင်းတၢင်းဂးမီးတင်းသီင်;တင်းလူင် ပီခင်ကခင်မ့်,ယဝ်;။

Discussion: New creation

ဆွေးနွေးရန် = အသစ်သော ဖန်ဆင်းခြင်းဖြစ်သည်။
ကခင်တေလံ;ဂှ်,လၢတ်; = ပီခင်တၢင်းကခင်ဖခင်,သၢင်းဂှ်တံ;ပီခင်ကခင်မ့်,ဂှ်;။

Ephesians 4:1 As a prisoner for the Lord, then, I urge you to live a life worthy of the calling you have received.

ဖေ့က်သြဝါဒစာ ၄:၁ ခေါ်တော်မူခြင်းကျေးဇူးတော်ကို သင်တို့သည် ခံရသည်နှင့်အထိုက် အလျောက်ကျင့်ဆောင်မည်အကြောင်း၊သခင်ဘုရားအတွက်ကြောင့်အကျဉ်းခံရသောငါ သည် သင်တို့ကို တိုက်တွန်းနှိုးဆော်ပါ၏။

ကေးဗီတ်; ၄:၁ ဂဝ်၊ ကာခင်လံ;ခါမ်,တူဂ်းဂီခင်းခွပ်;ပိုင်း;လင်း;ဖြူးခန့် တိုဂ်းယူင်း လူင်းကပ်သူ ဂှ်းသူလံ;ဂမ်လံ;ဂျာင့်ကာခင်သင်,ထုဂ်,လီငါမ်: လွမ်းခင်,ကာခင်သူလံ; ခါမ်,ကပ် ရှေးလူးတင်းကခင်မခင်းလင်းဂွင့်ကပ် ခခင်ကော;။

1 Thessalonians 2:10-12 You are witnesses, and so is God, of how holy, righteous and blameless we were among you who believed. For you know that we dealt with each of you as a father deals with his own children, encouraging, comforting and urging you to live lives worthy of God, who calls you into his kingdom and glory.

သက်သာလောနိတ်သြဝါဒစာပဌမစောင် ၂:၁၀-၁၂ မိမိနိုင်ငံတော်နှင့်ဘုန်းတော်ထဲသို့ သင်တို့ကိုခေါ်သွင်းတော်မူ သောဘုရားသခင်နှင့်အထိုက်အလျောက်သင်တို့သည်ကျင့် ဆောင်စေခြင်းငှါအဘသည်မိမိသားတို့ကိုပြုသကဲ့သို့ငါတို့သည်သင်တို့ရှိသမျှကိုအဘယ် သို့တိုက်တွန်းသွေးဆောင်၍မှာထားသည်ကိုသင်တို့သိကြသည်နှင့်အညီ၊ယုံကြည်ခြင်းသို့ ရောက်သောသင်တို့တွင်ငါတို့သည်အဘယ်သို့သန့်ရှင်းဖြောင့်မတ်လျက်၊အပြစ်တင်ခွင့်နှင့် ကင်းလွတ်လျက်နေကြသည်ကိုသင်တို့သည် သက်သေဖြစ်ကြ၏။ ဘုရားသခင်သည်လည်း သက်သေဖြစ်တော်မူ၏။

၁ ထိဂ်းသျှ,လေးခခိဂ်း ၂:၁၀-၁၂ သူ ကိဂ်,တင်းဖြူးပီခင်လင်း;ပီခင်သါဂ်းသေ, လွင်းကာခင်ဂုဂ်းပီခင်ဂေၤကခင်မူတ်းလင်,သိုဂ်းတေၤ,ဂါင်းလွတ်;တင်းတင်းကခင်တင်, ကပျိုတ်;ဗံၤ,ခေၤ,သူကခင်ပီခင်ဂူခင်းယုမ်,မာတ်;ခခင် လိုဝ်ခင်,ဂိုဝ်ခခင် ကော;။ မီခင်း ခင်,ကာခင်သူဂူခခင်ဂုဂ်းယုဂ်ယွင်းသူ၊ ပခင်ဂီခင်ပခင်ဂီင်းသူ၊ သင်,သွခင်သုင်းမၤသူ၊ မိုခင်လိုဝ်ခင်,ပေးဂီတ်းတီးလုဂ်းလင်းခခင်;ဂှ်းသူလံ;ဂမ်ဂျာင့်ကာခင်ထိုဂ်းတါခင်,ဂခင် တင်းဖြူးပီခင်လင်း; ကခင်ဂွင့်ကပ်သူသွင်းသွ်,ဂးခင်းမိုင်းလင်း; ကိဂ်,တင်း မူခင်လင်း; ခခင်ကော;။ ဖြူးပီခင်လင်း;ဂေး; ပီခင်သါဂ်းသေ,ကော;။

2 Timothy 1:9 Who has saved us and called us to a holy life not because of anything we have done but because of His own purpose and grace. This grace was given us in Christ Jesus before the beginning of time,

တိမောသေသြဝါဒစာဒုတိယစောင် ၁:၉ ဘုရားသခင်သည် ငါတို့ကျင့်သောအကျင့်ကို ထောက်တော်မူ။ရှေးကပ်ကာလမရောက်မှီ၊ယေရှုခရစ်အားဖြင့်ငါတို့အဘို့ကိုယ်တော်တိုင် ကြံစည်တော်မူသောကျေးဇူးတော်နှင့်အညီ၊ငါတို့ကိုကယ်တင်၍၊သန့်ရှင်း၊သောအရာ၌ခေါ် သွင်း တော်မူ၏။

၂ တိမေးသေ, ၁:၉ မခင်းလင်း;ခေ,သေ,ချွတ်;ကပ်ဂုဂ်း ဂွင့်ကပ်ဂုဂ်း လွမ်းလူလ်း; တင်းကခင်ဂွင့်ကပ်ကာခင်မူတ်းလင်,ခခင်ကော;။ ကမ်,လ်း;လွမ်းလူလ်း;တင်းဂမ်တင်း

ရှာငံ့ဂှ်းဗလ; ပီခ်လွမ်းခင်,တၢင်းကခင်တူင်မခင်းလင်းဂျၢမ်,ပွင် ဂှ်း,တၢင်းဂျေးလူး
လင်းကခင်မခင်းလင်း;ပခင်တီးဂှ်းဂျးခင်း လင်းယေ,သုခရိလ် လီမ်မိုဝ်းလူင်းကခင်
ဂၢပ်;ဂျ,လၢထျ,ဝရၢ. ကွခင်တၢင်းမိုဝ်းခခင်ဂျေး။

Discussion: Changed life

ဆွေးနွေးရန် = ပြုပြင်ပြောင်းလဲသော အသက်တာ ဖြစ်၏။
ကခင်တေလံးဂှ်,လၢတ်; = ပီခ်လူင်တၢ,ကသၢဂ်;ကခင်လီဂ်;လံးဂျေး။

Romans 6:4 We were therefore buried with Him through baptism into death in order that, just as Christ was raised from the dead through the glory of the Father, we too may live a new life.

ရောမသြဝါဒစာ ၆:၄ ထိုကြောင့်၊ အသေခံတော်မူခြင်း၌ ဗတ္တိဇံကိုခံသောအားဖြင့်၊ ထိုသခင်နှင့်အတူသင်္ဂြိုဟ်ခြင်းကိုခံကြ၏။အကြောင်းမူကား၊ခရစ်တော်သည် ခမည်းတော်၏ ဘုန်းတန်ခိုးအားဖြင့်သေခြင်းမှထမြောက်တော်မူသည်နည်းတူ၊ငါတို့သည်လည်းအသစ် သောအသက်၌ ကျင်လည်ကြသတည်း။

ရူးမ ၆:၄ ဂွမ်းဂှ်းခင်ဗလ; ပိုဝ်းကခင်ဂှ်းလံးခါမ်,ကပ် ပပံ့တီလၢမ်, ခင်းတၢင်းတံ၊
မခင်းလင်းခခင် ဂှ်းလံးခါမ်,တၢင်းကခင်သၢင်းဂျၢမ်,လူလ်းဂခင်တၢင်းမခင်းလင်းဂျေး။
လွင်းမခင်းလမ်း၊ လိုဝ်ခင်,ကခင် လင်းခရိလ် လုဂ်ဂျးတၢင်းတံခိုခင်းလိပ်းဂွမ်းပိုဝ်း
ဗုင်းတခင်းခိုဝ်းပျေးလင်းခခင်၊ဂှ်းဂျေးတေလံး;ပံဂျးခင်းကသၢဂ်;ကခင်မို,ခခင် ဂျေး။

Discussion: New life

ဆွေးနွေးရန် = အသက်တာ အသစ်ဖြစ်၏။
ကခင်တေလံးဂှ်,လၢတ်; = ပီတ်လူင်တၢ,ကသၢဂ်;ကခင်မို,ဂျေး။

Ephesians 4:22-24 You were taught, with regard to your former way of life, to put off your old self, which is being corrupted by its deceitful desires; to be made new in the attitude of your minds; and to put on the new self, created to be like God in true righteousness and holiness.

ဖေက်သြဝါဒစာ ၄:၂၂-၂၄ အထက်ကကျင်လည်ကြသည်အရာမှာ လှည့်ဖြားတတ်သော လောဘစိတ်တို့ဖြင့် ပုတ်ပျတ်သောလူဟောင်းကိုချွတ်ပယ်၍၊ စိတ်နှလုံးသဘောသစ်ကို ရပြီးလျှင်၊ မှန်သောဖြောင့်မတ်ခြင်း၊ သန့်ရှင်းခြင်းပါရမီအားဖြင့် ဘုရားသခင်နှင့်အတူအမျှ ဖန်ဆင်းသောလူသစ်ကိုယူတင်ဝတ်ဆောင်မည်အကြောင်း၊ခရစ်တော်၏စကားကိုကြားနာ ရသည်ဖြစ်၍၊ ယေရှု၌ သမ္မာတရားရှိသည်နှင့်အညီ၊ ထိုသခင်ထံ၌ နည်းခံကြပြီသတည်း။

ကေးဗီတ်; ၄:၂၂-၂၄ ဂှ်းသူလံးထွတ်,ပီတ်;ဂူခင်းဂပ်,သူကခင်တူ,ခပ်;လူလီပ် ဂွမ်း
ပိုဝ်းလ်လေး;ဗျးကခင်လၢင်းပီတ်လီခ် ခင်းလွင်းတၢင်းကခင်သူဂျ,မးမိုဝ်းကွခင်ခခင်
တၢ။ ဂှ်းမီးဂှ်းလ်သဗျးကခင်မို,တၢ။ ကပ်တင်းပ,ရမီ,တၢင်းကခင်သိုဝ်းတၢ,
တၢင်းကခင်မူတ်းလၢင်, ကခင်လၢပ်;သီင်,ဂခင်တင်းသမ်,မ,တြး ကခင်ဗျးပီခ်လင်း
ဗခင်,သၢင်းဂှ်းပီခ်ခခင် ခင်;မံးတၢ။

Discussion: New attitude

ဆွေးနွေးရန် = စိတ်သဘောထား အသစ်ဖြစ်၏။
ကန်တေလံးဂျပ်,လၢတ်း = ပီခင်လို့သဗေးကန်မ့်,ကျေး။

1 John 3:9 No one who is born of God will continue to sin, because God's seed remains in Him; he cannot go on sinning, because he has been born of God.

ရှင်ယောဟန်သြဝါဒစာပဌမစောင် ၃း၉ ဘုရားသခင်ဖြစ် ဘွားစေတော်မူသော သူမည်သည်ကား၊ ဒုစရိုက်ကိုမပြုတတ်။ အကြောင်းမူကား၊ ထိုသူ၌မျိုးစေတော်တည်လျက်ရှိ၏။ ထိုသူသည်ဘုရား သခင်ဖြစ်ဘွား စေတော်မူသောသူဖြစ်သောကြောင့် ဒုစရိုက်ကိုမပြုနိုင်။
၁ ယုမ်းဂျာခမ်, ၃း၉ ကျေးကန် ဖြူးပီခင်လင်းဂျိုးဂိုတ်,ပီခင်မးခခမ်ကမ်,သိုပ်,ဧလးဂျိတ်းတူ့လရိုက်းကပျီတ်း။ လွင်းမခ်းလမ်းလို့ဝ်းဖခ်းလင်းဧတ,ယူ,ဂျးခင်းကျေးခခမ်ကျေး။ ကျေးခခမ် ပိုဝ်းကန်ပီခင်ကျေးဂိုတ်,ပီခင်မး ခင်းဖြူးပီခင်လင်းဧလးမခ်းကမ်,သိုပ်,ဧလးဂျိတ်းတူ့လရိုက်းကပျီတ်း။

Discussion: Not continue to sin

ဆွေးနွေးရန် = အပြစ်ဒုစရိုက် ဆက်မလုပ်တော့။
ကန်တေလံးဂျပ်,လၢတ်း = ကမ်,သုပ်,ဧလးဂျိတ်းဂူတ်းကပျီတ်းယဝ်။

1 John 5:4-5 For everyone born of God overcomes the world. This is the victory that has overcome the world, even our faith. Who is it that overcomes the world? Only he who believes that Jesus is the Son of God.

ရှင်ယောဟန်သြဝါဒစာပဌမစောင် ၅း၄-၅ ဘုရားသခင်၏ သားတော်ဖြစ်သောသူမည်သည်ကားလောကကိုအောင်တတ်၏။လောကကိုအောင်ခြင်းအကြောင်းမူကား၊ငါတို့၏ယုံကြည်ခြင်းပေတည်း။ ယေရှုသည်ဘုရားသခင်၏သားတော်ဖြစ်သည်ကိုယုံကြည်သောသူမှတပါး၊ အဘယ်သူ သည် လောကကို အောင်နိုင်သနည်း။
၁ ယုမ်းဂျာခမ်, ၅း၄-၅ ကျေးကန်ဂိုတ်,ပီခင်မးခင်းဖြူးပီခင်လင်းခခမ်လင်းဧပုခိုင်,လေးဂျးခမ်ကျေး။ လွင်းတၢင်းကန်ဧပုခိုင်,လေးဂျးခမ်လမ်း၊ ပီခင်တၢင်းယုမ်,မၢတ်းဂျိတ်းခခမ်ကျေး။ လို့ဝ်သေကျေးကန်ယုမ်,မၢတ်း လွင်းကန်ဝျး လင်းယေ,သု ပီခင်လုက်းဖြူးပီခင်လင်းခခမ် ဖူးလို့တၢင်းဧပုခိုင်,လေးဂျးခမ်လံး။

Discussion: Overcome the world

ဆွေးနွေးရန် = လောကကို အောင်နိုင်ပြီ။
ကန်တေလံးဂျပ်,လၢတ်း = ဧပုခိုင်,လေးဂျးခမ်ယဝ်။